

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUMBES

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN



El libro álbum como estrategia para iniciar el proceso de escritura en
Niños de inicial

Trabajo académico presentado para optar el Título Profesional de Segunda
Especialidad en Educación Inicial.

Autora.

Flor Diones Camacho

PIURA – PERÚ

2019

UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUMBES

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN



El libro álbum como estrategia para iniciar el proceso de escritura en
Niños de inicial

Los suscritos declaramos que la monografía es original en su contenido y forma.

Flor Dioses Camacho. (Autora)

Dr. Oscar Calixto La Rosa Feijoo. (Asesor)

PIURA – PERÚ

2019



UNIVERSIDAD NACIONAL DE TUMBES
 FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
 ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN
 PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD

ACTA DE SUSTENTACION DE TRABAJO ACADÉMICO.

En Piura, a los diecinueve días del mes de febrero del dos mil diecinueve, se reunieron en la I.E.P. Pontificia, los integrantes del Jurado Evaluador, designado según convenio celebrado entre la Universidad Nacional de Tumbes y el Consejo Intersectorial para la Educación Peruana, al Dr. Segundo Alburquerque Silva, coordinador del programa; representantes de la Universidad Nacional de Tumbes (Presidente), Dr. Andy Figueroa Cardenas (Secretario) y Mg. Ana María Javier Alva (vocal) representantes del Consejo Intersectorial para la Educación Peruana, con el objeto de evaluar el trabajo académico de tipo monográfico denominado: "El libro álbum como estrategia para iniciar el proceso de escritura en Niños de inicial", para optar el Título Profesional de Segunda Especialidad en Educación Inicial a la señora Flor Dioses Camacho.

A las OCHO horas TRIENTA minutos y de acuerdo a lo estipulado por el Reglamento respectivo, el Presidente del Jurado dio por iniciado el acto.

Luego de la exposición del trabajo, la formulación de preguntas y la deliberación de jurado lo declararon APROBADO por UNANIMIDAD con el calificativo QUINCE.

Por tanto, Flor Dioses Camacho, queda APTA, para que el Consejo Universitario de la Universidad Nacional de Tumbes, le expida el Título Profesional de Segunda Especialidad en Educación Inicial.

Siendo las OCHO horas con CINCUENTA minutos, el Presidente del Jurado dio por concluido el presente acto académico, para mayor constancia de lo actuado firmaron en señal de conformidad todos los integrantes del jurado.


 Dr. Segundo Alburquerque Silva
 Presidente del Jurado


 Dr. Andy Figueroa Cardenas
 Secretario del Jurado


 Mg. Ana María Javier Alva
 Vocal del Jurado

DEDICATORIA

A toda mi familia, con quienes comparto mis alegrías y tristezas a mis compañeros de trabajo de la segunda especialidad, que me impulsaron en lograr mis expectativas profesionales.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

CAPÍTULO I: LA ESCRITURA DESDE LA PERSPECTIVA SOCIOCULTURA

1.1.-Objetivos.....	2
1.1.1.- Objetivo General.....	2
1.1.2.-Objetivo específico.....	2
1.2 Escritura, una mirada sociocultural	4
1.3 El inicio de la adquisición del proceso escrito.....	7
1.4. La literatura una forma de expresión escrita.....	7
1.4.1.- La literatura infantil y sus posibilidades.....	9
1.4.2.-. La narrativa Literaria.....	10
1.5 Libro álbum como posibilidad de expresión.....	11
1.5.1.- El texto escrito en el libro álbum.....	12
1.5.2.- La imagen como posibilidad de representación.....	12
1.5.3.- Relación armónica entre texto e imagen.	13
1.5.4.- Características generales del libro álbum	15
1.5.5.- Las posibilidades didácticas y pedagógicas del libro álbum en la adquisición	15
del proceso escrito	16
.....	19
1.6 Intervención pedagógica.....	24
1.7 La importancia del libro álbum en la educación inicial.....	27
1.8.- Libro álbum: una oportunidad para conocer y transformar.....	30
1.8.1.- Relaciones de pareja.....	32
CONCLUSIONES.....	34
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	34

RESUMEN

En este presente trabajo monográfico, describimos conceptos teóricos sobre el libro álbum como estrategia para iniciar el proceso de escritura en niños de inicial.

Es importante que en el nivel inicial se maneje estrategias didácticas de aprendizaje referente al libro álbum, durante la aplicación de las sesiones de aprendizaje en los niños.

Palabras claves: libro álbum, Texto, comunicación.

INTRODUCCIÓN

En el presente trabajo de investigación se ha abordado el tema El libro Álbum en niños del nivel inicial para iniciarles en el proceso de la lectura. Motivo por el cual se ha realizado la compilación de aportes teóricos de diversos autores, especialistas en el tema para relacionarlo en una secuencia lógica que permita comprender y motivar a los docentes de este nivel.

En el presente trabajo se aborda el tema del libro álbum a partir de principios básicos y reconociendo el aporte inicial de los, investigadores pedagógicos según bibliografía consultada.

Finalmente se presentan las conclusiones y recomendaciones como resultado de la sistematización de los contenidos y proporcionar un material necesario para apoyar a niños con el uso del libro álbum y de su utilidad para docentes del nivel inicial y padres de familia.

CAPÍTULO I

LA ESCRITURA DESDE LA PERSPECTIVA SOCIOCULTURA

1.1.-Objetivos

1.1.1.- Objetivo General

- Describir el proceso de inicio y evolución de escritura del niño, mediante el libro álbum.

1.1.2.- Objetivos específicos

- Desarrollar en los niños motivación para el uso del libro álbum, para desarrollar una mejor comprensión lectora.
- Describir cada uno de los procesos académicos cuando se desarrolle la comprensión lectora forma significativa a partir de la producción del libro álbum.

1.2.- Escritura, una mirada sociocultural

“...El lenguaje como facultad humana, es posible gracias a factores biológicos y a la influencia del entorno social que repercute en el sujeto. Esta capacidad del ser humano permite la expresión desde la influencia de la cultura y el contexto, así como también posibilita la comunicación con el otro y la representación o recreación del mundo y la realidad. La escritura, como actividad o modalidad del lenguaje, ha estado desde el comienzo de la humanidad presente en los primeros pictogramas que revelan los inicios de ésta y que permiten perpetuar el pensamiento del hombre y la evolución hacia el signo escrito, la palabra escrita es una respuesta a esa necesidad de comunicar”. (Ong, W, 1987).

Esta afirmación se sustenta en Ong, W. (1987), cuando afirma que ésta “responde a la necesidad de comunicar información histórica y sociocultural para la comprensión del mundo; sirve como canal que permite llevar a flote ideas, pensamientos, situaciones o sentimientos que surgen desde el individuo y de sus vivencias”. (p.5). Por tanto, “la escritura es un proceso complejo, que no se logra de la noche a la mañana y que es de origen sociocultural, lingüístico, cognitivo, que surge de un interés y necesidad que motiva la producción escrita”. (Ong, W, 1987).

Al respecto desde la perspectiva de Vygotsky (1979), la escritura es “el resultado del desarrollo de las funciones superiores, porque es una operación social y cultural de alta complejidad, ya que exige un control en los niveles de abstracción” (p.128) y por tanto “requiere de una creación de una situación

determinada, una representación de ésta y una intencionalidad precisa”. (Vygotsky, 1979).

“...A partir de esa mirada la expresión escrita emana desde la influencia social y cultural, pues tiene una finalidad y sentido específico de comunicar y sirve como puente que brinda la posibilidad al sujeto de expresar sus vivencias, formas de pensar, de ver la vida y de compartir con los demás”. Al respecto de lo social Braslavsky, B. (2005), manifiesta “Una adquisición cultural, social y cognitiva que se refleja en el dominio de un conjunto complejo de actitudes, expectativas, conductas y habilidades relacionadas con el lenguaje”. (p.2).

“Este complejo proceso de pensamiento, inicialmente redujo su enseñanza a métodos centrados en la repetición y copia mecánica, a partir del desarrollo de una habilidad motora, un desarrollo muscular en las manos y un problema de orientación espacial, perspectiva que presta especial atención al cuidado de la caligrafía. Esta concepción acerca de la escritura aún se mantiene y está bastante arraigada a pesar de todas las transformaciones educativas; se desconoce que la escritura en los niños no sucede aisladamente, que es un proceso que surge de lo sociocultural y en este sentido expresa significados, tiene propósitos e intenciones y cumplen un papel en la sociedad”.

“Por consiguiente, diferentes investigaciones en variados círculos han centrado su mirada en el reconocimiento de que los infantes poseen nociones previas de lo que es la escritura y que ellos/ellas no esperan ingresar al jardín para adquirir variados conocimientos en torno al lenguaje escrito; los pequeños viven en un mundo inmerso de información por los medios de comunicación, son como menciona Bratslavsky, B. (2005) creadores activos de significados y exploradores en el aprendizaje de la lectura y la escritura, en este sentido reconocen que está influenciada por el contexto como una adquisición cultural, social y cognitiva”.

Respecto Vygotsky (1964), menciona “distinguir dos planos en el lenguaje: su aspecto interno, significativo y semántico, y externo y fonético que, aunque forma parte de una verdadera unidad, tiene sus propias leyes de movimiento” (p. 317).

1.3.- El inicio de la adquisición del proceso escrito

“La adquisición del proceso escrito en el niño tiene su origen a partir de los precursores del lenguaje escrito mencionados por Vygotsky (1979, p. 127), gesto, juego y dibujo, según el autor son formas de simbolización, que el pequeño utiliza para representar y recrear el mundo. En lo relativo al gesto como primer signo visual, genera un desarrollo inicial de sus primeros escritos y representaciones visuales en el aire, al ser una construcción elaborada con carácter simbólico”.

Así pues, Vygotsky (1986) retoma “los planteamientos de Kerschensteiner, quien explica cuatro etapas fundamentales en el progreso y evolución del dibujo en los niños; la primera relacionada con la representación esquemática lejana de la realidad, pero con un carácter simbólico; posteriormente pasan a una segunda fase donde el esquematismo es complementado con aspectos formales, es así que el niño representa entonces rasgos artísticos”.

El autor se refiere también a “la tercera fase en donde el niño se aleja de la esquematización para ir trascendiendo hacia una representación mucho más parecida a la realidad percibida, que se adentra a la última fase que implica reconocer factores como volumen, tamaño, proporción, perspectiva, utilización de sombras, movimiento, entre otras; este momento requiere de una mayor colaboración del docente siendo muy pocos los niños que llegan a este por sus propios medios”.

Tolchinsky L. (2000) “complementa estos aportes, al decir que este proceso se da en una interacción social, donde el niño enriquece esas formas simbólicas que surgen y se reconocen tempranamente, creando sus propios principios de lo que es la escritura, al regular este sistema y apropiarse de características formales de éste, Concebido como una actividad intencional que proporciona en el niño la posibilidad de establecer ideas propias en su proceso de adquisición”. tal como lo mencionan Ferreiro & Teberosky (1979); “cuyos planteamientos permiten comprender la evolución del proceso escrito, siempre influenciado por las vivencias previas y los conocimientos adquiridos en diferentes escenarios, los cuales ofrecen la oportunidad de establecer hipótesis sobre la escritura su significación y simbolización”.

“Esta evolución se inicia desde la diferenciación de sistemas de simbolización, en donde el niño hace una distinción entre el garabateo y el dibujo, donde se establece diferencias entre estos y sus interpretaciones; de tal manera que se logra comprender que el dibujo y grafías son representaciones diferentes, lo que las autoras han llamado “lo figurativo y lo no figurativo”. Posteriormente los pequeños establecen hipótesis acerca de las propiedades de la escritura y las diferencias entre los sistemas de representación, donde establecen relaciones entre cantidades; hay palabras que requieren una mayor a menor cantidad de representaciones para simbolizar lo que se pretende dar a conocer mediante la escritura, a lo cual lo han denominado como la “cantidad mínima de caracteres”; pero no solo es necesario un determinado número de grafías, es necesario también una variabilidad de ellas para que signifique algo para los niños”.

“Otro de los aportes donde se fundamenta el proceso de construcción de la escritura, radica en que éste no se desarrolla de manera aislada es un conocimiento Compartido apoyado en la presencia de otros actores involucrados”. entonces la idea se puede enriquecer con lo propuesto por Braslavsky (2000), quien menciona “que los niños son edificadores del lenguaje escrito con ayuda del otro, ya que es

un acontecimiento grupal y no individual; ese otro comprendido como el compañero, el docente, el padre de familia, el cuidador y otras personas del contexto del niño, que influyen en la alfabetización de éste”.

“Al igual que en la evolución de la escritura se presenta un progreso en la significación, pues tiene un sentido y significado para el niño, al constituirse a partir de su actividad en “constructores de la significación del lenguaje escrito.” (p.6). Por otro lado, se puede agregar que en el aprendizaje de la escritura se requiere de procesos metalingüísticos; al brindarle al sujeto la posibilidad de realizar reflexiones sobre el lenguaje, su uso y apropiación, así como también la retroalimentación de conocimientos previos con los nuevos que se incorporen al lenguaje”. Esta idea se sustenta en Flórez & otros (2004) quienes dicen:

“...Los sujetos pueden analizar, pensar, reflexionar sobre la forma, el contenido o el uso del lenguaje en contextos comunicativos; por tanto, el niño paulatinamente va desarrollando aspectos reflexivos acerca de su actividad escritural donde descubre sistemas simbólicos a través de un largo y complejo proceso”. (Flórez & otros 2004).

. Al respecto Ferreiro & Gómez (1982) afirman que “La significación que tenga la escritura en su vida diaria tendrá consecuencias en el desarrollo de los principios funcionales. Las funciones específicas dependen de la necesidad que sienta el niño de un lenguaje escrito”.

1.4.- La literatura una forma de expresión escrita

“La literatura entendida como expresión presente en la sociedad, se vale del lenguaje para manifestar de una forma artística la palabra, con la cual el individuo logra recrear el mundo al apropiarse de lo que en ella se expresa y conectar su emotividad con las variadas manifestaciones que se dan en este género. La experiencia literaria entonces juega un papel importante en el proceso de enseñanza y aprendizaje”. (Colomer 2001).

“..En este sentido genera en los educandos interés, entusiasmo y motivación por este escenario, ya que es un poderoso medio que facilita, promueve y crea encuentros socio afectivo. De allí que con la literatura pensada o creada por los niños logre experiencias donde se deja volar la imaginación, incrementa el Vocabulario y se incentive la creatividad al abstraer, interpretar y recrear el mundo. El acercamiento placentero a ese contexto gráfico o visual favorece el desarrollo de la oralidad, lectura y escritura; siendo la literatura un camino para el conocimiento Del contexto sociocultural y sus representaciones a través de los cuentos, fábulas, poemas, entre otras muchas”. (Colomer, 2001)

Al respecto Colomer (2001) sustenta “la diversidad de textos literarios ofrece a los alumnos la ocasión de enfrentar la diversidad social y cultural, al tiempo que se inician en las grandes cuestiones filosóficas abordadas a lo largo del tiempo”.

1.4.1 La literatura infantil y sus posibilidades

“...La literatura infantil es un término que está relacionado con la concepción de niño que ha evolucionado a lo largo de la historia, al reconocerlo como sujeto diferente al adulto para establecer que son seres con particularidades distintas. Esta premisa fue considerada en la aparición de los textos infantiles que tiene como destinatario principal el niño”. Sin embargo, hay muchas controversias acerca esa definición, pues no se centra únicamente en el destinatario, hay otras características relevantes como el valor comunicativo, estético, artístico y lúdico que están inmersas en ella, autores como Rubio (1998) citado por Núñez (2009) argumenta que la literatura infantil es: “Aquella rama de la literatura de imaginación que mejor se adapta a la capacidad de comprensión de la infancia y al mundo que de verdad les interesa”. (párr. 15)

Por tanto, “hay que dar un relevante papel a la creación literaria, puesto que esta es de gran motivación para los infantes, ya que brinda la posibilidad de desarrollar variadas actividades discursivas, apoyadas en lo que ya saben, en sus conocimientos previos que abstraen de la realidad y que le permiten manifestar con mucha mayor facilidad a los otros sus ideas y sentimientos al respecto”. Vygotsky L. (1986) comenta:

“...Es mucho más fácil desarrollar la afición literaria en el niño y se logra más éxito cuando se invita al niño a escribir sobre temática que comprenda en su interior, la Emociones y, especialmente, le estimule a expresar con sus palabras su mundo interno”. (p. 23)

De igual forma, “cuando se realizan lecturas en voz alta y ellos participan activamente de manera individual o colectiva en la selección de los libros que quieren oír, leer o escribir, se genera con estos textos conexiones emocionales desde sus experiencias, intereses, contextos sociales y culturales. Es por ello que la creación de cuentos, libros álbum, fábulas, poemas o pequeñas historias dadas desde la imaginación y la cotidianidad de los pequeños, le otorgan un sentido estético a la escritura y un verdadero papel comunicativo y reflexivo al conectar la experiencia con la vida real del niño y la niña”. (Martínez & Murillo 2013) al respecto:

“...Literatura supone un proceso de creación, de elaboración, una poiesis. En este sentido la escritura es un proceso estético en el que la palabra no solo se expone para decir algo, sino que autorregula su forma, su lugar en la Escritura y su relación con otras palabras en aras de lograr una transformación en la manera como se expresa y/o en lo que expresa” (p.184)

Desde esta mirada, “la escritura literaria es trabajo de creación, reflexión, análisis crítico. Así, con la literatura infantil los educandos desarrollan sensibilidad ante las representaciones artísticas y estéticas de la palabra escrita, oral y gráfica,

construyendo sentido y encontrando nuevas maneras de estructurar el lenguaje”. (Martínez & Murillo 2013)

1.4.2 La narrativa Literaria

“La escritura se puede revelar de variadas formas que permiten a los niños hacer manifestaciones de su pensamiento, una de estas es la escritura narrativa, entendida como un tipo particular de escritura que facilita a los educandos crear personajes y Escenarios para expresar ideas y emociones, al igual que representar un hecho particular. De allí que el niño a partir de este género pueda dar a conocer un mundo creado, el cual está compuesto por personajes, situaciones, acontecimientos, escenarios y un determinado tiempo y espacio donde suceden los hechos”.

La escritura narrativa brinda la posibilidad de construir realidades psíquicas mediante abstracciones del mundo, como lo menciona Brunner (2004). “En ella se dan conexiones particulares entre sucesos, situaciones y acciones presentes dadas en un escenario particular, como puede ser la escuela o fuera de ella. La narrativa como forma artística contempla las interacciones humanas, puesto que hay muchas finalidades y variadas maneras de plasmarlas; no necesariamente se requiere de una fórmula o estructura, existe flexibilidad en la escritura, se puede realizar la historia con un orden aparente o con un cambio de escenas, pero conservando la esencia del Relato”, al respecto se puede citar a Brunner (2004) quien menciona que “la narrativa se ocupa de las vicisitudes de la intención”

“...La narrativa permite al niño explorar su creatividad e imaginación al estar en contacto con diferentes textos que le facilitan ampliar su horizonte, progresar en su conocimiento y en los procesos lingüísticos que se dan a través de la producción textual. Desde este género, la escritura desarrolla también en los niños y niñas habilidades y competencias comunicativas, argumentativas e interpretativas que le ayudarán a relacionarse con su contexto dejando una huella imborrable en su

acervo intelectual. Desde esta perspectiva la narrativa tiene características que ayudan al niño a interactuar con el mundo, recrear el pensamiento, crear universos diversos, explorar temas desconocidos, ampliar vocabulario y progresar en procesos de argumentación tanto oral como escrita”. (Brunner, 2004)

1.5 Libro álbum como posibilidad de expresión

“La narrativa se expresa en variadas manifestaciones de la literatura infantil, algunas de estas generan en los niños cuestionamientos sobre la lengua escrita y a su vez curiosidad y motivación frente a los textos, los cuales los llevan a leer de Muchas formas (Lecturas multimodales) y usar diversos códigos para inventar sus propias historias, lo que podría denominarse como una escritura Multimodal”. Díaz, F. (2007) referencia que existen variadas categorías de textos para los niños y niñas, dentro de las cuales podemos encontrar:

“...El libro de imágenes o imaginario: El cual se caracteriza por tener solo imágenes sin texto escrito; El libro de historias: en el que predomina la imagen, pero la historia puede ser entendida sin la imagen. El libro ilustrado: consiste en que la imagen gráfica y el texto literario, se unifican y tienen el mismo peso. El libro álbum: combina dos códigos la imagen y texto en una relación armónica con la finalidad de contar una historia. En esta correspondencia dinámica inseparable la imagen no se Puede entender sin el texto y viceversa, es portadora de gran significado en un diálogo en correlación con la palabra”. (Díaz, F, 2007)

Los libros álbum, “generan gusto por el texto escrito en relación con el dibujo que allí aparece y brindan al niño vivir con este tipo de textos variadas experiencias en torno al arte, la lúdica y la estética. Se puede decir que este tipo de literatura está pensado específicamente para niños más pequeños y aún los más jóvenes”. Colomer & Kummerling (2010) menciona al respecto, “que es un texto que combina dos códigos el gráfico y el escrito, la creación de los álbumes ha sido

un camino potente tanto para simplificar la lectura como para ofrecer un andamiaje para narraciones más complejas”

1.5.1 El texto escrito en el libro álbum

“Es un elemento importante, éste en conjunto con la imagen mantienen una secuencialidad en la historia narrada que ayuda en la comprensión del contenido de la situación específica. En el texto se puede referenciar un inicio, un desarrollo y un final de la situación”. Una de las principales características del texto escrito mencionadas por Arizpe & Styles (2004) es que es muy breve y por ello es ideal para iniciar en el proceso oral, escrito y lector de los niños.

“Como representación simbólica, el texto tiene una influencia significativa en procesos creativos de información de contenido, ya que tiene un sentido comunicativo real, pues busca representar a partir del lenguaje escrito una situación, una caracterización de personajes, ambientes y escenarios reales o de la fantasía, así como también, condiciones sociales, culturales incluso políticas, religiosas y filosóficas. El libro álbum es una manifestación ante todo artística, donde la narrativa inmersa en él, acerca al niño al disfrute, al goce de la palabra escrita y de la ilustración, además de encontrar en los textos una conexión emocional”. En palabras de Buitrago, J (2013):

“...Los libros álbum son medios artísticos que nos obsequian obras de formidable riqueza narrativa y estética ante las cuales tiene lugar una diáfana aproximación entre el receptor y la obra de arte, sin necesidad de que intervengan comportamientos ritualizados. En los terrenos del arte secuencial nos movemos con la naturalidad de niños que juegan libremente con palabras e ilustraciones”.

1.5.2 La imagen como posibilidad de representación.

“En los libros álbum juega un papel relevante incluso protagónico la imagen, la cual pueden generar variadas interpretaciones de lo que esta significa. Se considera como un sistema de escritura desde lo icónico que tiene características morfológicas donde está presente la sintaxis visual, la cual nos transmite un sin número de información y significación. Esta lectura tácita nos dice, por ejemplo, si está haciendo calor o frío, que colores hay, que nivel socioeconómico posee el personaje, que interacciones se suscitan, a qué clase de cultura pertenece, entre otras”. Al retomar a Arizpe & Styles (2004) se puede decir que “de la misma manera la imagen transmite al espectador impresión general, es decir evoca emociones, sentimientos, temores, miedos etc”.

“La imagen como representación gráfica permite la construcción de sentidos y significados, ya que el niño puede interpretarla de variadas maneras transformando la experiencia visual en lenguaje, esta tiene propiedades denotativas, lo objetivo en donde se hace una descripción de lo que se está viendo y una parte connotativa que es lo subjetivo de esa misma imagen”. García A. (1998), al respecto comenta “para leer imágenes debemos tener presente el nivel denotativo u objetivo...y el nivel connotativo o subjetivo”. (p.102) Desde “la sintaxis visual esta tiene características y rasgos especiales que dependen del ilustrador de libro álbum como la utilización de tamaños, dimensiones, líneas, tonos, texturas y formas que influyen significativamente en la interpretación que se le puede dar”.

2.5.3 Relación armónica entre texto e imagen.

“En el libro álbum existe una relación inseparable y armónica que no se pueden disociar: la imagen cobra sentido en la medida que es un elemento Indispensable en el complemento del texto escrito o está integrado al texto”. Del mismo modo implica posibilidades de lectura e interpretación, pues es un medio de

comunicación estética que permite la narrativa, Durán, T. (2005) menciona que “en esta relación existe una voluntad de comunicación que, como indica Van der Linden, emana y fluye coherentemente entre la imagen el texto, si lo hay, y entre este (presente o subyacente) y la imagen, de una manera tan especial que de ella surge una recepción lectora singular”. (p. 187

Ninguno puede sobrevivir sin el otro. “En esta correlación se encuentran simetría, contrapunto, ampliación. Su contenido gráfico es ideal para los primeros lectores y la característica del texto escrito de ser breve que ayuda a los pequeños escritores. En el libro álbum no se puede comprender la historia sin esa unión entre estos códigos”. al respecto Shulevitz (2005) en Colomer & kummerling (2010) cita “en un verdadero libro álbum, las palabras no se sostienen por sí solas. Sin las ilustraciones el contenido de la historia se vuelve confuso” (p. 10).

2.5.4 Características generales del libro álbum

“En esta tipología textual se presentan características particulares relacionadas con el manejo del color para expresar diferentes emociones, sensaciones, ideas e incluso aspectos de temperatura y estados del tiempo entre otros. También en el libro álbum se encuentra el manejo de formas y figuras que se presentan de forma magnífica. La imagen gracias a la sintaxis visual, permite entonces establecer conexiones con las experiencias anteriores y construir sentidos y significados. De igual forma se puede establecer un reconocimiento en la secuencialidad lógica, la seriación paso a paso que se dan en estos textos infantiles, al igual que la caracterización de personajes, escenarios, momentos históricos, e incluso la ubicación geográfica ayuda en la comprensión global de la historia. Por su parte la escritura presente en esta obra literaria se caracteriza por narrar la historia con un lenguaje convencional que representa y simboliza alguna situación o idea particular, manteniendo una coherencia dentro de la narración y una secuencialidad. Dentro de las características también se puede reconocer la hipertextualidad la cual

se da a menudo, es así como el texto como tal referencia aspectos o creaciones literarias, artísticas o cinematográficas”. (Arizpe & Styles, 2004).

Otras particularidades de estos textos de literatura infantil son las citadas por Arizpe & Styles (2004) quienes mencionan que:

“...En los libros álbum ilustrados, la historia depende de la interacción entre el texto escrito y las imágenes; ambos se crearon con una intención estética consiente. Hablamos de libros compuestos de imágenes y palabras cuya interacción íntima crea niveles de significación abiertos a interpretaciones diferentes y con el potencial de sembrar en sus lectores una reflexión sobre el acto mismo de leer”. (p. 48)

1.5.5 Las posibilidades didácticas y pedagógicas del libro álbum en la adquisición del proceso escrito

“...El libro álbum al ser un texto ideal para los niños más pequeños puede favorecer de manera significativa el desarrollo de lectura, oralidad y para este caso particular en la adquisición de la escritura. Sus posibilidades pedagógicas radican principalmente en que, a través de éste, se pueden generar procesos de enseñanza y aprendizaje en torno a proceso escrito de una forma relevante para los educandos”. Arizpe & Styles (2004)

Esta idea se sustenta en Núñez (2009) quien menciona que “unos habrán de estar relacionados con el descubrimiento de la literatura como fuente de placer y enriquecimiento personal (criterios formativos, estéticos y culturales) (p.17) Mediante la exploración se puede lograr una experiencia literaria a partir de sus elementos estéticos, que permiten apropiarse de características de este formato, como también de la escritura en correlación con las representaciones icónicas que se pueden generar en él y que van en evolución”.

Para complementar “es de igual importancia tener en cuenta que con el reconocimiento y producción del libro álbum, se puede desarrollar actividades discursivas al poner en escena conocimientos adquiridos desde este formato literario, al darse como una situación significativa en el aula de clase pues a través de él, los niños pueden lograr un desarrollo en el inicio del proceso escrito. La escritura que se puede establecer con esta tipología textual permite a los estudiantes vivir ese paso de la representación icónica dada a través del dibujo a esa representación gráfica que se genera en la producción. Los niños pueden a través de la producción escrita del libro álbum, establecer una verdadera actividad discursiva, voluntaria y autorregulada, en donde se tiene un interlocutor real, al producir este texto para ser leído y expuesto a otro”.

1.6.- Intervención pedagógica

Cuando se hace referencia a una intervención pedagógica, es necesario reconocer la confluencia de actores como el maestro y el estudiante, entre los cuales ocurre un proceso de mediación para alcanzar unos objetivos, como lo presenta Touriñan (2011) “[...] la intervención pedagógica es la acción intencional que desarrollamos en la tarea educativa en orden a realizar con, por y para el educando los fines y medios que se justifican con fundamento en el conocimiento de la educación [...]” (p. 284)

Dicha acción intencional es la realizada por el maestro, “quien debe estar en permanente observación y de ser necesario, realizar acciones concretas, para lograr los objetivos. Al ser un agente activo del proceso, es necesario que el maestro pueda generar estrategias pedagógicas que den cuenta de la confluencia entre la teoría y la práctica”. Estas son entendidas desde Mialaret (1984) en el Diccionario de ciencias de la educación como una “combinación y coordinación de acciones con vistas a alcanzar una finalidad. Corresponde a una planificación para lograr un

resultado con proposición de objetivos a alcanzar y medios considerados para lograrlo” (p. 213) Para fines de la investigación, “se toma el libro álbum como una estrategia pedagógica, ya que permite mediaciones a partir de la significación que se le puede dar al texto y a la imagen, acompañada de la intencionalidad generada por las maestras”.

Se reconoce entre las características del LA, según el Ministerio de Educación de Chile (s.f.)

“...la confluencia de lenguaje verbal y visual en el libro álbum confluyen dos lenguajes: el del texto y el de la imagen. Esta es, probablemente, su Característica principal, el que ambos lenguajes sean complementarios. Esto significa que tanto el texto como la imagen participan en la generación del sentido de la obra”.

1.7.-La importancia del libro álbum en la educación inicial

En la presente investigación se aborda “la importancia que tiene el acercamiento a la lectura en la infancia, teniendo en cuenta que hay textos como el libro álbum que están diseñados para los niños. Estos se caracterizan porque texto e imagen se complementan. La familia y la escuela tienen un papel fundamental en el encuentro del niño con la lectura, por ello es importante que desde los primeros meses se comience a incentivar y así más adelante el niño encuentre placer al leer”.

“...La lectura es una de las cuatro habilidades comunicativas que toda persona debe desarrollar desde los primeros años de vida, de ahí que generar procesos de lectura en la infancia sea fundamental para que el niño vaya adquiriendo el gusto y la pasión por leer y así en sus próximos años esto no se convierta en un requisito sino en un hábito. El acercamiento inicial a los procesos de lectura en los niños debe ser desde una literatura que esté orientada a aquello en

lo que ellos están interesados durante la infancia y que se asocia con los juguetes, los colores, los sonidos, los animales, los dibujos, etc.; ya que en esta etapa el niño se encuentra explorando y Apropriándose de su entorno, es por ello que la lectura no debe ser ajena a sus experiencias ni vivencias con el mundo. Dentro de la literatura infantil hay un género bastante particular que es el libro álbum, una apuesta reciente dentro de los libros que han sido diseñados para los niños; a diferencia de los libros ilustrados o los álbumes ilustrados en los que la imagen cumple la función de acompañar el texto, en el libro álbum esta tiene un re significación”, tal y como lo menciona Hanán Díaz (2007):

El libro álbum “...se reconoce porque las imágenes ocupan un espacio importante en la superficie de la página, ellas dominan el espacio visual; además porque existe un diálogo entre el texto y las ilustraciones, lo que podríamos llamar una interconexión de códigos En los libros álbum no basta con que exista esta interconexión de códigos, debe prevalecer tal dependencia que los textos no puedan ser entendidos sin las imágenes y viceversa”.

A partir de estas posibilidades, “el niño no solamente tiene la oportunidad de acercarse al código escrito a través de la lectura sino también al código visual, el cual es plurisignificativo. La lectura generalmente se limita al acto de decodificación de los signos escritos, sobre todo en los niveles de lectura inicial en donde se busca que los niños identifiquen las letras y así puedan empezar a reconocer las palabras; sin embargo, si este proceso es tan solo mecánico, sesga la oportunidad de que los niños empiecen a desarrollar otros procesos desde temprana edad”. (Hanán Díaz, 2007).

Menciona Jorge Guillermo Paredes Muñante (2006): “Leer cualquier material escrito y en cualquier soporte implica, necesariamente, un proceso decodificador” (p. 4); sin embargo, “lo que se advierte es que la lectura no se debe reducir únicamente a ello, sino que debe converger tanto decodificar como comprender, interpretar, significar, tanto así que el lector no sea un sujeto pasivo sino activo durante su proceso lector. Los libros álbum precisamente abren el

panorama de la lectura desde sus diferentes dimensiones, La lectura de un libro álbum debe ser cuidadosa desde el primer momento”.

“...El niño al ser un sujeto curioso por naturaleza se fascinará con todo aquello que puede ver y explorar; es por eso que a través de estas lecturas podrá mantener en libertad su imaginación, estableciendo sus propias interpretaciones; el relato y, en mayor medida, las imágenes permiten el desarrollo en el niño” de lo que Jerome Bruner denomina la representación icónica y que se entiende así:

“...La representación por la imagen, o representación icónica constituye un nivel mayor de autonomía del pensamiento. Las imágenes se convierten en grandes resúmenes de la acción, en las que el interés está centrado en la forma, el tamaño y el color”. (Martínez-Salanova, s.f.).

El contexto familiar y el contexto escolar son los principales espacios en donde los niños tienen la posibilidad de interactuar con otros y así mismo Desarrollar procesos de aprendizaje. Si bien, la escuela tiene el papel fundamental de generar procesos lectores sólidos y continuos desde edades tempranas, la familia no puede dejar relegado este papel, sino que ambos espacios Deben acompañar y mediar la lectura en los niños. “Desde los primeros meses de vida, los padres pueden acercar a la lectura a su bebé, permitiéndole tocar el libro, mostrándole las imágenes y haciendo lecturas en Voz alta con diferentes tonalidades para que llame la atención del niño mientras está entre sus brazos o muy cerca de ellos. Compartir la lectura con los bebés genera mayor acercamiento entre el hijo, la madre y el padre. En los primeros años, se deben mantener esos momentos de lectura familiar, dándoles la posibilidad cada vez más a los niños de que interactúen y participen y así más adelante el mismo niño va a poder reencontrarse con el libro por sí mismo y va a gozar del acto de leer”.

Al ingresar a la escuela, “el proceso lector se va a ver fortalecido, los docentes asumirán la mediación de la lectura, pero esta debe hacerse pensando siempre en los estudiantes, en sus gustos e intereses, en su propia construcción de vida. En el aula se puede crear un libro álbum entre todos los niños partiendo de sus

ideas; también el maestro puede hacer su propio libro álbum y llevarlo a la escuela para compartirlo con sus estudiantes o pueden ir a la biblioteca y en la sala infantil cada uno tomar el que más le atraiga y sentarse a observarlo o leerlo”.

Cada posibilidad que se le brinde al niño de tener, Por último, “la lectura del libro álbum no solo se cierra a la infancia”, sino como bien menciona Anthony Browne: “Los niños de todas las edades deberían ser estimulados a leer los libros álbum” (2010). “Niños, jóvenes e incluso adultos pueden acercarse a estos libros, tal vez en mayor profundidad, pero con la certeza de que un gran relato los espera”.

1.8.- Libro álbum: una oportunidad para conocer y transformar

Reconociendo el LA como una de las estrategias implementadas que tuvo mayor impacto en el proceso, se procederá a precisar los aportes de éste en la presente investigación.

Considerando a Randolph Caldecott, como “uno de los precursores del libro álbum, quien instala una relación dialógica entre textos e imágenes, El texto y la Imagen aportan un significado en conjunto.” (Díaz, 2007, pág. 2) “Si se analiza nuestra sociedad actual, se puede encontrar la omnipresencia de lo visual e icónico desde muchos ámbitos y contextos. Si se toma un tiempo para caminar por la calle, en cada esquina se puede observar una gran cantidad de símbolos, de publicidad, de imágenes que se vuelven constitutivas y características de lo que somos hoy culturalmente”.

Para complementar lo anterior se retoma a Suero (2007) cuando habla del valor de la imagen como: “un vehículo de expresión y transmisión de sentimientos y sensaciones: evocando, corroborando o contradiciendo al texto” (pág. 132) de ahí “podemos retomar la metáfora del álbum de fotografías, entendido como un libro en blanco cuyas hojas se llenan con recuerdos es decir, objetos o fotografías

significativas que evocan tiempos pasados, seres queridos o momentos vividos y que puede volver a ser consultado cuando se desee”.

“A partir de dicho simbolismo y de las expresiones de las MA, se puede analizar como el LA cumple también esa función, en la medida en que el texto y las imágenes, transmiten memorias, generando unos procesos de identificación con el relato, dando la sensación de que eso también ha sido vivido por ellas”.

Esos procesos de identificación pueden relacionarse con el concepto de Imaginación Narrativa de Martha Nussbaum (2010), “en la medida en que el relato cuenta la propia historia del lector o las historias cercanas, pero en particular las que están cargadas de afectos y de símbolos”. La autora habla de dicho concepto como: “La capacidad de pensar cómo sería estar en el lugar de otra persona, de interpretar con inteligencia el relato de esa persona y de entender los sentimientos, los deseos y las expectativas que podría tener esa persona esto habla de permitir que las historias, las palabras, las imágenes y el libro mismo hablen de la propia vida, haciéndola más consciente”.

Al presentarles el libro de Jack y la muerte de Bowley, una “de las chicas estaba anonadada con la decisión que tuvo que tomar el personaje de permitir que la muerte se llevara a su madre, mostraba en su rostro el impacto que le causo el Libro y afirmó Yo no sería capaz de hacer eso (Madre adolescente). (Diarios pedagógicos) Entre los elementos que se rescatan en el proceso de investigación, cabe mencionar que el LA no solo permitió visibilizar esos procesos de identificación que tuvieron las MA, sino que permitió realizar un seguimiento a la historia de vida de las participantes, develando los motivos por los cuales llegan al centro, y en algunas circunstancias revelando incluso esas experiencias privadas, que en la mayoría de los casos correspondía a vivencias traumáticas que fueron profundizadas en todo el corpus literario seleccionado y presentado través de los talleres pedagógicos”.

Es desde este punto de vista que se puede hablar del LA y su función terapéutica o de reparación, tema presentado como uno de los resultados de esta

investigación a través de una ponencia en el “V Simposio de Literatura Infantil y Juvenil en el Mercosur”, llevado a cabo en la Universidad del Comahue en la Cippoletti (Argentina) 2016 (Véase anexo 6). En la ponencia se planteó que, durante

“El proceso vivido gracias al LA, se fueron exteriorizando experiencias privadas, que a medida que se hacían conscientes, permitían a las MA imaginar su presente y futuro diferente, invitando a la reparación. Cuando se habla de una terapia o reparación, se hace referencia a un conjunto de medios que buscan curar o aliviar los síntomas (eso que pasa por el cuerpo), por Ello se habla de que el LA, con sus imágenes, historias, con los procesos de identificación que permiten, pueden llevar al lector a hacerse consciente de su realidad y querer transformarla, repararla, siempre y cuando exista voluntad de cambio en cada una de las madres y se tenga claridad, que por el solo hecho de leer o identificarnos con las historias no necesariamente habrán resultados inmediatos”. En palabras de Michele Petit (2003):

“...La lectura no puede curar al mundo de sus violencias, pero puede ser un camino privilegiado para descubrirse, construirse, reconstruir una representación de sí a veces magullada en lo más profundo de uno mismo y de ese modo limitar un poco, quizás, esos terribles fenómenos de repetición, o de identificación con el agresor, en los que se le infringe a otro lo que uno mismo ha pasado, reproduciendo con frecuencia, de una generación a la siguiente, las mismas tragedias”. (p. 26)

CONCLUSIONES

PRIMERO. - En esta experiencia investigativa denominada “El libro álbum, una Oportunidad para iniciar el proceso de escritura en niños del nivel inicial”.

SEGUNDO. - Los estudiantes lograrían de los procesos de exploración del libro álbum con sus características, las cuales Trascendieron en sus creaciones y permitieron ir acercándose de manera paulatina y significativa a la representación simbólica, momento que posibilitó la comunicación, expresión, representación y recreación del mundo.

TERCERO. - El reconocimiento y la adquisición del proceso lector del libro Álbum además, permite el trabajo en grupo, en el cual se da una interacción, asignación de tareas, cooperación y un constante compartir y respeto por el otro (pedir la palabra, esperar el turno, tener en cuenta la sugerencia u opinión del compañero, escuchar los aportes de los demás, generar actitud de autonomía, e interdependencia en sus escritos). De la misma manera se denota un cambio en los niños y niñas al enfrentarse a situaciones significativas, cognitivas, comunicativas, estéticas de la escritura. Se evidenciara no solo una mejora en el proceso de adquisición de esta, sino también en el reconocimiento de los educandos como productores de literatura, esta idea se convierte en revolucionaria, ya que ellos lograron una creación desde la experiencia literaria que surgió del reconocimiento de variados textos de esta rama, pero principalmente de lo que es el libro álbum, que permitió el

enriquecimiento de su acervo cultural así como un desarrollo del lenguaje oral, que se dejó ver el momento de exploración al igual que en la producción, en la cual se dio la escritura en un proceso interactivo, cognitivo y recreativo.

CUARTO. - Por otro lado, a partir del recorrido metodológico y

Fundamentalmente en El diseño de la investigación, surgió una reflexión que permitió enriquecer e innovar en las prácticas pedagógicas dadas en el aula y en general en el contexto escolar, al producir una construcción y reconstrucción del saber.

QUINTO. - Así mismo he reconocido las posibilidades didácticas del libro

álbum Como medio que permite incentivar en los educandos la creatividad, la fantasía y la imaginación al vivenciar una experiencia literaria desde sus posibilidades estéticas, que fortalecen las actividades discursivas a través del disfrute de este tipo de textos en su exploración y producción,

REFERENCIAS CITADAS

Libros Arizpe, E. & Styles, M. (2004). Lectura de Imágenes. Los niños interpretan textos visuales. México: Fondo de Cultura Económica. Braslavsky, B. (2005).

Enseñar a entender lo que se lee. La alfabetización en la familia y la escuela. Argentina: Fondo de cultura económica de Argentina S.A. Bruner, J. (2004).

Realidad Mental y Mundos Posibles. Barcelona: Gedisa Camps, A. & Zayas, F. (2006).

Secuencias didácticas para aprender gramática. Barcelona: Graó Colomer, T. & Kümmerring, B. (2010). Cruce de miradas.

Nuevas aproximaciones al libro álbum. Barcelona España: Banco del Libro. Díaz, F. (2007). Ferreiro, E. & Gómez, M. (1982).

Orozco, T. (2009). El libro álbum: definición y peculiaridades. México: Universidad de Guadalajara. Vygotsky, L. (1931).

Historia del desarrollo de las funciones psíquicas superiores. (p.p. 94-117).

Vygotsky, L. (Editorial Akal), La imaginación y el arte en la infancia (p.p. 21-35).

Vygotsky, L. (Editorial Akal), La imaginación y el arte en la infancia (p.p. 38-47).
Madrid: Akal.

Artículos

Chiuminatto, M. (2011). Relaciones texto-imagen en el libro álbum. Revista
Universum. Volumen (1) 59-77.

Tesis doctoral Sepúlveda, A. (2012). El aprendizaje inicial de la (re) escritura de
textos como (re) escritura (Tesis de Doctorado Interuniversitario de
Psicología de la Educación). Universidad de Barcelona, España.

El libro álbum como estrategia para iniciar el proceso de escritura en Niños de inicial

INFORME DE ORIGINALIDAD

17%	3%	0%	17%
INDICE DE SIMILITUD	FUENTES DE INTERNET	PUBLICACIONES	TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	Submitted to Universidad Distrital FJDC Trabajo del estudiante	16%
2	tesis.pucp.edu.pe Fuente de Internet	1%
3	dialnet.unirioja.es Fuente de Internet	<1%
4	Submitted to Universidad Nacional de Tumbes Trabajo del estudiante	<1%
5	creativecommons.org Fuente de Internet	<1%

Excluir citas Activo Excluir coincidencias < 15 words

Excluir bibliografía Activo